



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

*Thank
You*

HAPPY BIRTHDAY FR WALTER...also, the faith community of Holy Family Parish is deeply grateful for your priestly ministry, your compassion & inspiration. May God bless you abundantly & may your retirement be filled with joy, peace, & good health.

FELIZ CUMPLEAÑOS, PADRE WALTER... la comunidad de fe de la Parroquia Sagrada Familia le agradece profundamente su ministerio sacerdotal, su compasión e inspiración. Que Dios lo bendiga abundantemente y que su jubilación esté llena de alegría, paz y buena salud.

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nestor BRAVO MARTINEZ parish case manager
(ext. 1005) NestorB@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, licensed social worker &
community service manager
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Rev. Fredy TRIANA, parochial vicar
(ext. 1013) - FREDYT@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez



17th Sunday
IN ORDINARY TIME

"And I tell you, ask and you will receive; seek and you will find; knock and the door will be opened to you." - Lk 11:9

"Así también les dijo a ustedes: Pidán y se les dará, busquen y encontrarán, toquen y se les abrirá". - Lc 11, 9

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1979 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

GLR

MASS INTENTIONS

Saturday, July 26 - Sts Joachim & Anne, Parents of the Blessed Virgin Mary

8:00 AM - (SH) - (English) - In Thanksgiving
4:30 PM - (SH) - (English) - For the people

Sunday, July 27 - Seventeenth Sunday in Ordinary Time

8:00AM (SL) - (English) - Dorothy Ragani
9:00 AM (SJ) - (Polish - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Ks. Władysława Wiktorka w 70-te urodziny
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Skapper
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Por la Familia Rojas Pelaez
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Santiago Contreras
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Monday, July 28 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Tuesday, July 29 - Saints Martha, Mary, & Lazarus

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, July 30 - Saint Peter Chrysologus Bishop, & Doctor of Church

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, July 31 - Saint Ignatius of Loyola, Priest

7:00 AM (SL) - (English) - Alfred Viegas
8:00 AM (SH) - (English) - Gloria Silzer

Friday, August 1 - Saint Alphonsus Ligouri Bishop & Doctor of Church

7:00 AM (SL) - (English) - Emma Luis Viegas
8:00 AM (SH) - (English) - Society of Remembrance

Saturday, August 2 - Saint Eusebius of Vercelli, Bishop; Saint Peter Julian Eymard, Priest

8:00 AM - (SH) - (English) - For the people
4:30 PM - (SH) - (English) - Richard Torrisi

Sunday, August 3 - Eighteenth Sunday in Ordinary Time

8:00AM (SL) - (English) - Emma Luis Viegas
9:00 AM (SJ) - (Polish - Msza św. dziękczynna za opiekę Bożą z prośbą o dalsze błogosławieństwo dla Marty i jej rodziny
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Denny Sanchez
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Familia Rojas Pelaez
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



A Prayer For Our Retiring Priest, Fr Walter Wiktorek

Loving God, we thank you for the gift of our dear priest, Fr Walter, who has served us faithfully for many years. We are grateful for his dedication, his pastoral care, and his guidance in our spiritual lives.

We ask that you bless him abundantly as he enters this new season of retirement. Grant him

peace, joy, and good health in his days of rest.

We entrust him to your loving care, knowing that your blessings will continue to abound in his life.

We ask this through Christ our Lord. Amen.

Oración por nuestro sacerdote jubilado, el padre Walter Wiktorek

Dios amoroso, te agradecemos el don de nuestro querido sacerdote, el padre Walter, quien nos ha servido fielmente durante muchos años. Agradecemos su dedicación, su cuidado pastoral y su guía en nuestra vida espiritual.

Te pedimos que lo bendigas abundantemente al comenzar esta nueva etapa de jubilación. Concédete paz, alegría y buena salud en sus días de descanso.

Lo encomendamos a tu amoroso cuidado, sabiendo que tus bendiciones continuarán abundando en su vida.

Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.



Weekend Offertory
7/13 /2025 - \$3,912

Bishop's Annual Appeal
\$11,178 - Pledged & Received
78.54 % of our goal of \$14,000

To donate online, go to our website:

PRAYER LIST / LISTA DE ORACIÓN

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick. SOLO LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA pueden agregar nombres a esta lista de enfermos.

Brian Barry	Brian Ward
John Ward	Zofia Baginski
Zofia Lesiak	Wladystaw Prosciak
Thomas Leskowski	Faith Santos Ortiz
Deacon Nelson Torres	



HFP WELCOMES FATHER FREDY TRIANA

Holy Family Parish joyfully welcomes Fr Fredy Triana. He was ordained to the priesthood on August 22, 2020, by the Most Reverend James F. Checchio, Bishop of Metuchen, in an outdoor liturgy at the National Blue Army Shrine of Our Lady of Fatima, during the height of the pandemic.

Since his ordination, Father Fredy has served in several pastoral roles throughout the diocese. He was first appointed Vice Rector of the Shrine Chapel of the Blessed Sacrament in Raritan, and later served as Parochial Vicar at Immaculate Conception Parish in Spotswood. Most recently, he served at St. Philip and St. James Parish in Phillipsburg.

As Father Walter prepares for retirement, we are grateful to welcome Father Fredy as our new Parochial Vicar. We pray that his time with us will be blessed and fruitful.

HFP DA LA BIENVENIDA AL PADRE FREDY TRIANA

La Parroquia de la Sagrada Familia da la más cordial bienvenida al Padre Fredy Triana.

Fue ordenado sacerdote el 22 de agosto de 2020 por el Reverendísimo James F. Checchio, Obispo de Metuchen, durante una liturgia al aire libre en el Santuario Nacional del Ejército Azul de Nuestra Señora de Fátima, en plena pandemia.

Desde su ordenación, el Padre Fredy ha servido en varios roles pastorales en toda la diócesis. Primero fue nombrado Vice-Rector de la Capilla del Santísimo Sacramento en Raritan, y posteriormente se desempeñó como Vicario Parroquial en la Parroquia de la Inmaculada Concepción en Spotswood. Más recientemente, sirvió en la Parroquia de San Felipe y Santiago en Phillipsburg.

Mientras el Padre Walter se prepara para su jubilación, estamos agradecidos de dar la bienvenida al Padre Fredy como nuestro nuevo Vicario Parroquial. Oramos para que su tiempo con nosotros sea bendecido y fructífero.

Back to School



Regreso a la Escuela

Saint Vincent DePaul Society is collecting school supplies the entire months of July and August. Collection boxes will be stationed at the back of each church for your donations. Please help with donations of pens, pencils, glue sticks, notebooks etc. This will help families of our community with equipping their children with the essentials that they will need to start school.

La Sociedad de San Vicente de Paúl está recolectando útiles escolares durante julio y agosto. *Habrà cajas de recolección en la parte trasera de cada iglesia para sus donaciones. Por favor, colaboren con donaciones de bolígrafos, lápices, barras de pegamento, cuadernos, etc. Esto ayudará a las familias de nuestra comunidad a equipar a sus hijos con los artículos esenciales que necesitarán para comenzar la escuela.*

STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS

"Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one's life does not consist of possessions." LUKE 12:15

Jesus shows us that our true joy comes from our "invisible" gifts like love, mercy, and forgiveness. True joy comes from "emptying" ourselves, giving of ourselves rather than always taking. We are called not to hoard but to share.

"Así que Yo les digo: pidan, y se les dará; busquen, y hallarán; llamen a la puerta, y se les abrirá." LUCAS 11:9
 Jesús nos asegura que, si le pedimos, Dios se ocupará de lo que necesitamos. La verdad es que muchos de nosotros necesitamos muy poco. La corresponsabilidad es simplemente ser agradecidos por todo lo que somos y tenemos, y compartir generosamente con los demás los dones que hemos recibido de Dios.

DIOCESAN JUBILEE PILGRIMAGE

A bus has been reserved for Holy Family Parish for the Diocesan Jubilee Pilgrimage :

WHERE: Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, Washington, DC

WHEN: Saturday, September 20, 2025

DEPARTURE PLACE: Sacred Heart Church Parking Lot

DEPARTURE TIME: 6:30 AM

COST: \$25 per person

CONTACT PERSON: Fr Ryan

732 - 545 - 1681 X 1006 for reservations and/or additional information

Join with the faithful of the Diocese of Metuchen for this special occasion.



PEREGRINACIÓN JUBILAR DIOCESANA

Se ha reservado un autobús para la Parroquia de la Sagrada Familia para la Peregrinación Jubilar Diocesana:

DÓNDE: Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción, Washington, D. C.

CUÁNDO: Sábado, 20 de septiembre de 2025

LUGAR DE SALIDA: Iglesia del Sagrado Corazón Estacionamiento

HORA DE SALIDA: 6:30 a. m.

COSTO: \$25 por persona

PERSONA DE CONTACTO: Padre Ryan
732-545-1681 ext. 1006 para reservas y/o información adicional

Únase a los fieles de la Diócesis de Metuchen para esta ocasión especial.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH
A Sunday Reflection
by István Horváth**

While his disciples watched Him pray, one of them said to Him, "Lord, teach us to pray ..." Jesus answered them, "This is how you are to pray:

Our Father [in heaven], hallowed be Thy name. Thy kingdom come [Thy will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread and forgive us our sins, as we forgive everyone indebted to us, And do not subject us to the final test, but deliver us from the evil one].
Lk 11:1-4; Mt 6:9-13



A petition of help to the Father, but when do we ask for help? When we are 'on top of the world', 'on top of our game' and 'everything is looking up' ... we don't look for help and we rarely thank God who got us there. We think we are doing everything by our own power and by our own smarts, and that we can accomplish anything if we keep wanting it. When we get there: to our goal that is, we make new goals and thereafter still new ones until we feel we have everything we think we need and that we think makes life worth living. And what then? Well, then we realize that all that we have accomplished doesn't bring us joy at all. In fact, it causes us anxiety and makes us feel quite uneasy and lonely, and even depressed. We don't understand why others don't share our view of success; instead they are envious of our accomplishments.

It's only when we are down and out, when we are rejected and dejected at each attempt and when we are most disgusted with our actions and ourselves for being so selfish, that we finally seek help. We may even get to a point where we might ask God to intervene. It's then and only then that God can work His miracles on our person. It is then that we find happiness and life's joy: when we are open to His will and are humble enough to accept Him into our lives. And it is then that we realize, it is God in us who makes all things possible for us. **Col 2:9-14** It is in Jesus Christ we find the fullness of our humanity and the fullness of a loving God. He makes us whole in spirit and in truth and in nature. But we must knock first!

"So I say to you: Ask [His will] and it will be given to you; seek [His will] and you will find it; knock and the door will be opened to you. For everyone who asks receives; the one who seeks finds; and to the one who knocks, the door will be opened." Lk 11:9-10



**OGŁOSZENIA PARAFIALNE XVII
Niedziela Zwykła
27 lipca 2025 r.**

Nasze najlepsze życzenia dla ksiedza Władysława, który obchodzi dziś swoje **70-te urodziny**. Z tej okazji życzymy mu dalszych lat w zdrowiu oraz nieustającej opieki Bożej na każdy dzień.

W najbliższy piątek przypada **81 rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego**. Oddając cześć pamięci bohaterskim obrońcom Warszawy pamiętajmy o nich w naszych modlitwach.

38 Piesza Pielgrzymka z Great Meadows, NJ, do Amerykańskiej Częstochowy w Doylestown, PA, odbędzie się w dniach **od 7 do 10 sierpnia**. Szczegółowe informacje są dostępne na stronie internetowej pielgrzymki.

Druga kolekta w następną niedzielę zostanie przeznaczona na **Stowarzyszenie św. Wincentego a Paulo**.

Trwa czas wakacyjnego wypoczynku. Wykorzystajmy go na pogłębienie naszych relacji z Bogiem i **pamiętajmy o niedzielnej Mszy Świętej** podczas naszych wakacyjnych wyjazdów.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

**PARISH ANNOUNCEMENTS
Seventeenth Sunday in Ordinary Time
July 27, 2025**

Our best wishes to **Father Walter**, who is celebrating his **70th birthday** today. May God grant him good health and bless him for many, many years to come.

This Friday marks the **81st Anniversary of the Outbreak of the Warsaw Uprising**. Paying tribute to the memory of the heroic defenders of Warsaw, let us remember them in our prayers.

38th Walking Pilgrimage from Great Meadows, NJ, to American Częstochowa, in Doylestown, PA, will take place from **Thursday, August 7 to Sunday, August 10**. Detailed information is available on the pilgrimage's website.

Next Sunday's **second collection** will be for **St. Vincent de Paul Society**.

The summertime is here – use it to get closer to God. Please, remember about **Sunday's Mass** during your vacation.

We wish you all a blessed Sunday, and a healthy and productive week.

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Christopher M. Hassan (NJ Lic. No. 5145)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return

Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON



Yeni Mendez Romero

Insurance Agent/Parishioner

Auto - Fire - Life - Commercial

142 Livingston Ave.

New Brunswick, NJ

732-853-1958

www.insurance08901.com



Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT
UNFORGETTABLE!**

*We cater to all occasions
with passion and expertise.*

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras

Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events

40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Donna Delgrosso

ddelgrosso@4LPi.com
or (800) 888-4574 x3107

SPRING HOME REPAIRS - FREE ESTIMATES

ROOFING • CHIMNEYS • GUTTERS
MASONRY • SIDEWALKS & STEPS

We Find & Fix Leaks!



EXPERT CHIMNEY & ROOFING

\$1100 OFF

Any New Roof Replacement

20% OFF

Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic. #13VH11097900 • Bonded & Insured - 20 Years

Serving All of New Jersey

732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

As Low As

\$19⁹⁵ /mo.

✓ Ambulance ✓ Police ✓ Family

✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!

800.808.9294



md-medalert.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936